

BILTON

LET
THERE
BE
LED



**BILTON KNX
LED-Dimmer REG
Handhabungsvorschrift**

**BILTON KNX
LED-Dimmer REG
Handling instructions**



Art.-Nr./Item no.: 101673_00



BILTON International GmbH

Lofererstraße 23

5760 Saalfelden/Austria

Tel.: +43 6582 71164-00

Fax: +43 6582 71164-10

office@BILTON.at

www.biltongroup.com

www.biltongroup.com

D

INHALT

CONTENTS

GB

Anzahl		Quantity
1	Handhabungsvorschrift/Handling instructions	1
1	BILTON KNX LED-Dimmer REG/BILTON KNX LED Dimmer REG	1
1	Ferrit 742 711 12S / Ferrit 742 711 12S	

GERÄTEBESCHREIBUNG

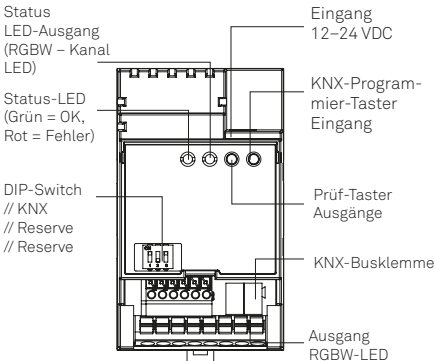
// Der BILTON REG KNX LED-Dimmer ist ein busfähiger LED-Dimmer und dient zum Steuern von LED-Beleuchtungskörpern mit 12-24 VDC.

// Das Gerät verfügt über vier unabhängige Konstantspannungs-Ausgänge (CV), die über den KNX-Bus angesteuert werden. Der maximale Ausgangsstrom des LED-Dimmers ist aufgeteilt auf 4 Kanäle 14 A (4 x 3,5 A), einkanalig 10 A.

// Das Gerät ist für den Betrieb von mehrkanaligen LED-Leuchtmitteln gedacht, um zum Beispiel eine farbige Beleuchtung zu realisieren.

FUNKTIONEN

// EIN/AUS je Kanal
// Status 1bit und/oder 1Byte je Kanal
// Absolutes Dimmen
// Relatives Dimmen
// 4 Farbkreise
// 64 Szenen
// 5 frei wählbare Sequenzen mit bis zu 16 Szenen



INBETRIEBNAHME

// Der BILTON KNX LED-Dimmer Basic wird über die Engineering-Tool-Software (ETS ab Version ETS 4.2) programmiert. // Die Produktdatenbank kann über den Downloadbereich (KNX-Applikationen) unter www.biltongroup.com/downloads oder in der Online-Datenbank-App der ETS geladen werden.

// Weitere Informationen zum Betrieb und zur Programmierung des Geräts entnehmen Sie dem Betriebshandbuch auf <http://www.biltongroup.com/anleitungen>

// Überprüfen Sie bei Inbetriebnahme des Geräts mit der Prüftaste die Funktion der LED.

BILTON International GmbH, Stand: Jänner 2017,
Art.-Nr.: 300878_01. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

DEVICE DESCRIPTION

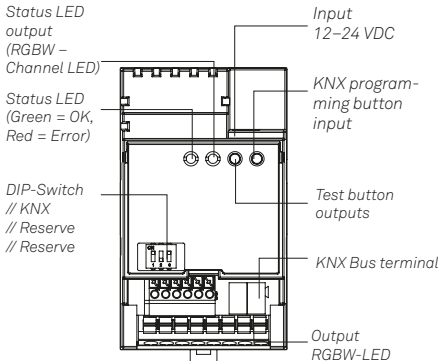
// The BILTON REG KNX LED Dimmer Basic is a bus-capable LED dimmer and serves to control LED light fittings with 12-24 VDC.

// The device has four independent constant voltage outputs (CV), which are controlled via the KNX bus. The maximum output current of the LED dimmer is divided across 4 channels (4 x 3.5A) 14A, single channel 10A.

// The device is designed for operating multi-channel LED lighting in order to realise coloured lighting.

FUNCTIONS

// ON/OFF per channel
// Status 1bit and/or 1Byte per channel
// Absolute dimming
// Relative dimming
// 4 colour circuits
// 64 scenes
// 5 freely selectable sequences with up to 16 scenes



COMMISSIONING

// The BILTON KNX LED-Dimmer Basic is programmed using the Engineering Tool Software (ETS, from version ETS 4.2). // The product database can be loaded from the download area (KNX applications) at www.biltongroup.com/downloads or in the ETS online database App. // For more information about operating and programming the device, please see the operating manual at <http://www.biltongroup.com/instructions> // When commissioning the device, check the function of the LED with the Test button.

BILTON International GmbH, as at: January 2017,
Item no. 300878_01. Errors and misprints reserved.

Haftungsausschluss

Die technischen Angaben in dieser Handhabungsvorschrift entsprechen dem Stand bei Drucklegung und sind nach bestem Wissen ermittelt worden. Dennoch behalten wir uns Irrtümer und Druckfehler vor. Die Angaben dienen der näheren Artikelbeschreibung, sind jedoch keine zugesicherten Eigenschaften nach ABGB, wenn sie nicht ausdrücklich als solche bezeichnet werden. Vergewissern Sie sich, dass Sie immer den neuesten Stand der Handhabungsvorschrift verwenden.

Das Gerät ist wartungsfrei. Schäden durch Transport etc. sind unmittelbar dem Hersteller zu melden. Bei eigenständigen Reparaturen oder durch Öffnen des Gerätes erlischt der Garantieanspruch. Die Garantie gilt nur bei nachweislich korrekter Montage. Ein- und Ausbauarbeiten sind von der Haftung ausgeschlossen. Die Gewährleistung ist im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen geregelt. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.biltongroup.com



WARNUNG:

// Keine An-/Umbauten bei den Geräten vornehmen.
// Das angeschlossene Leuchtmittel muss für den Maximalstrom ausgelegt sein.
// Gerät nicht öffnen.

SICHERHEIT

Sicherheitshinweise:

// Die Handhabungsvorschrift ist Bestandteil des Produkts und muss vor Gebrauch aufmerksam gelesen werden und jederzeit verfügbar sein.

Allgemein:

// Der BILTON KNX LED-Dimmer REG ist sicher konstruiert und stellt bei normaler Bedienung keine Gefährdung dar, dennoch bestehen bei der Installation Gefahren, deshalb darf das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal installiert werden.

// Der BILTON KNX LED-Dimmer REG ist ein Gerät der Schutzklasse III.

// Es besteht keine Haftung seitens BILTON für das Betreiben von nicht korrekten LED-Modulen und Leuchtmitteln.

// Im Inneren des Gerätes befindet sich sensible Elektronik, die durch Berührung zerstört werden kann und zu Brandgefahr führt.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

// Der BILTON KNX LED-Dimmer REG dient zum Betreiben von LED-Lampen und LED-Bändern mit 12-24 VDC in Heim und Haus.

// Er darf nicht mit anderen Lasten verwendet werden.

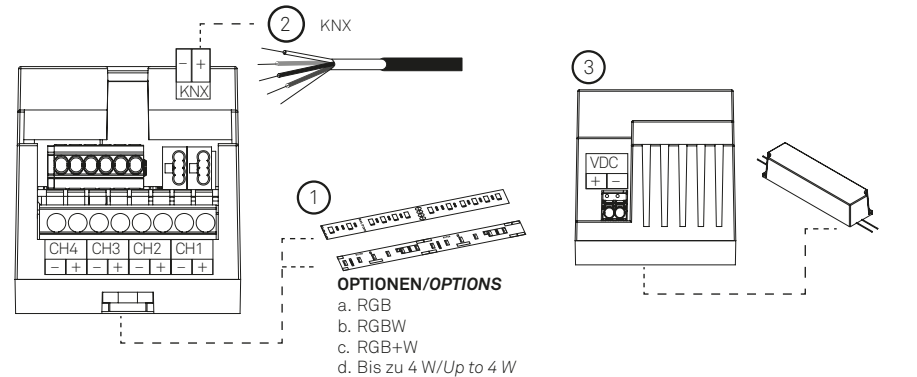
// Die angegebenen Maximalwerte dürfen nicht überschritten werden.

Besondere Vorsicht bei Wartung und Reparatur:

// Betriebsgerät spannungsfrei schalten und bei Beschädigung gegen ein gleichwertiges Gerät austauschen. Grundsätzlich ist das Gerät wartungsfrei.

GERÄTEANSCHLÜSSE

Nr.	Bezeichnung/Description	No.
1	LED anschließen (COM+) / Connect LED (COM+)	1
2	KNX-Bus anschließen / Connect KNX bus	2
3	Spannungsversorgung anschließen (12-24 VDC) / Connect power supply (12-24 VDC)	3



Exclusion of liability

The technical information in these Handling instructions correspond to the status at the time of printing and have been worked out to the best of our knowledge. However, errors and printing errors are reserved. The information serves to describe the article in more detail, however these are not guaranteed features according to the Austrian Civil Code (ABGB) unless expressly stated as such. Make sure that you always use the latest version of the Handling instructions. The device is maintenance-free. Damage due to transportation, etc. must immediately be reported to the manufacturer. Guarantee claims shall lapse in the event of independent repairs or opening of the device. The guarantee shall only apply in the case of demonstrably correct assembly. Installation and removal work is excluded from the liability. The guarantee is regulated within the framework of the statutory conditions. Further information is available on www.biltongroup.com



WARNING:

// Do not extend or modify the devices.
// The connected lighting must be designed for the maximum current.
// Do not open the device.

SAFETY

Safety information:

// The handling manual is a component of the product and must be read carefully before use and must be available at all times.

General information:

// The BILTON KNX LED-Dimmer REG is safely designed and under normal conditions does not represent a danger, however there are dangers during installation, which is why the device may only be installed by qualified staff.

// The BILTON KNX LED-Dimmer REG is a device in protection class III.

// BILTON is not liable for the operation of incorrect LED modules and lighting.

// There are sensitive electronics inside the device, which can

be destroyed if touched and lead to a risk of fire.

Correct use:

// The BILTON KNX LED-Dimmer REG serves the operation of LED lamps and LED strips with 12-24 VDC at home. // It must not be used with other loads.

// The stated maximum values must not be exceeded.

Particular care during maintenance and repair:

// Disconnect the device from the power supply and replace, if damaged, with an equivalent device. In principle, the device is maintenance-free.

MONTAGE

// Das Gerät eignet sich für die Hutschienenmontage im Schalt- oder Verteilerschrank.

// Die Befestigung erfolgt mittels Montageclip und Führung an der Hutschiene.

// Es muss darauf geachtet werden, dass der LED-Dimmer nicht direkt neben Hitzequellen installiert wird und genügend Luftzirkulation vorhanden ist (Mindestabstand 20 cm).

// Die Zugänglichkeit zum Betrieb und Austausch des Geräts muss sichergestellt sein.

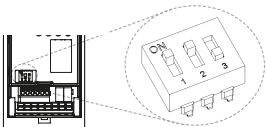
// Maximale Leitungslänge zu den LED-Modulen darf 10 m nicht überschreiten.

STATUS LED

Farbe	Blinkcode	Fehlercode/Error code	Flash code	Colour
Grün	leuchten	Kein Fehler/No error	Lights	Green
Rot	leuchten	Programmiermodus aktiv/Programming mode active	Lights	Red
Rot	1 x blinken	Initialisierungsfehler/Initialisation error	1 x flashing	Red
Rot	2 x blinken	Übertemperaturfehler/Over-temperature fault	2 x flashing	Red
Rot	3 x blinken	Übertemperaturabschaltung/Over-temperature switch-off	3 x flashing	Red
Rot	4 x blinken	Überlast/Overload	4 x flashing	Red
Rot	5 x blinken	-/-	5 x flashing	Red
Rot	6 x blinken	KNX-Bus-Fehler/KNX bus error	6 x flashing	Red
Rot	7 x blinken	-/-	7 x flashing	Red
Rot	8 x blinken	Unbekannter/mehrere Fehler/ Unknown/several errors	8 x flashing	Red

DIP SWITCH

Nr.	Beschreibung	Werkseinstellung/Factory setting	Description	No.
1	KNX	ON (= KNX)	KNX	1
2	Reserve	ON	Reserve	2
3	Reserve	OFF	Reserve	3



BETRIEBSZUSTÄNDE

// **Ausfall der Busspannung:** Das Gerät ist inaktiv und kann nicht gesteuert werden. Der letzte Betriebszustand an den Ausgängen wird gespeichert. Das Verhalten des Geräts kann über die ETS eingestellt werden (letzte Farbe, alle Kanäle 100 %, alle Kanäle 0 %, alle Kanäle über einen Parameter, pro Kanal 1 Parameter).

// **Wiederkehr der Busspannung:** Das Gerät ist aktiv und kann wieder normal gesteuert werden.

// **Ausfall der Versorgungsspannung:** Das Gerät reagiert auf keine Steuerbefehle und die LEDs sind ausgeschaltet.

ASSEMBLY

// The device is suitable for top hat rail mounting in the switch or distribution cabinet.

// It is fastened with an installation clip and guide on the top hat rail.

// It must be ensured that the LED dimmer is not installed directly next to a heat source and that there is sufficient air circulation (minimum distance 20cm).

// Access for operation and replacement of the device must be ensured.

// Maximum cable length to the LED modules must not exceed 10m.

STATUS LED

DIP SWITCH

OPERATING MODES

// **Failure of the bus voltage:** The device is inactive and cannot be controlled. The last operating mode at the outputs is saved. The behaviour of the device can be set via the ETS (last colour, all channels 100 %, all channels 0 %, all channels via a parameter, 1 parameter per channel).

// **Return of the bus voltage:** The device is active and can be controlled normally.

// **Failure of the power supply:** The device does not react to control commands and the LED are off.

TECHNISCHE DATEN

Elektrische Daten		Electrical data
Spannungsversorgung	12-24 VDC ±10 %	Power supply
Max. Eingangsspannung	30 VDC	Max. input voltage
Verlustleistung im Standby-Modus	< 1 W	Power loss in Standby mode
Ausgangsspannung	12-24 VDC	Output voltage
Anzahl Kanäle	4 Stk.	Number of channels
Max. Ausgangsstrom	14 A - Mehrkanal: 4 x 3,5 A / 14 A - Multi-channel: 4 x 3,5 A Einkanal: 10 A / Single channel: 10 A	Max. output current
Ausgangsmodus	Konstantspannung (CV) / Constant voltage (CV)	Output mode
PWM	600 Hz	PWM
Dimmbereich	0 - 100 %	Dimming range
Steuersignal	KNX / KNX	Control signal
Verpolungsschutz	Ja/yes	Polarity reversal protection
Übertemperaturschutz	Ja/yes	Over-temperature protection
Überlastschutz	Ja/yes	Overload protection

Mechanische Daten		Mechanical data
Anschlussklemmen (Eingang)	0,75 ... 1,5 mm²	Connection terminals (input)
Anschlussklemme (Ausgang)	0,75 ... 2,5 mm²	Connection terminal (output)
Gehäuse	PA schwarz / PA black	Casing
Flammfestigkeit	V0	Flame resistance
Schutzklasse	IP20	Protection class
Lebensdauer	45.000 h	Lifespan
Betriebstemperatur	-5 ... +45 °C	Operating temperature
Gewicht	90 g	Weight
Gesamtabmessungen (L x B x H in mm)	90 x 52 x 59 mm	Total dimensions (L x W x H in mm)
Max. Gehäusetemperatur bei +45 °C (TC)	99 °C	Max. casing temperature at +45 °C (TC)

Normen		Standards
EMV nach	EN 55015/EN 61547/EN 50491-5-2	EMC according to
Produktsicherheit nach	EN 61347-1/EN 61347-2-13	Product safety according to

BILTON

LET
THERE
BE
LED

D

INHALT

CONTENTS

GB

Anzahl		Quantity
1	Ferrit/Ferrit	1

Montagehinweise/ *assembly instructions*

1. Ferrit anbringen

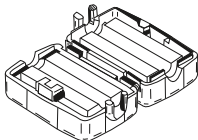
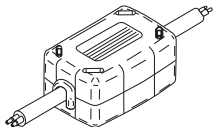
- 1.1 Das Bus-Kabel in den Ferrit einlegen. Hinweis: Den Ferrit so nah wie möglich am Betriebsgerät befestigen.

- 1.2. Ferrit schließen.

1. *Attach Ferrit*

- 1.1. *Insert the Bus cable into the Ferrit. Note: Fasten the Ferrit as close as possible to the operating device.*

- 1.2. *Close Ferrit.*



BILTON

LET
THERE
BE
LED

FR
IT

BILTON KNX
Variateur à LED REG
Directive d'utilisation

BILTON KNX
Dimmer REG per LED
Istruzioni per l'uso



Réf. /N° art.: 101673_00



BILTON International GmbH

Lofererstraße 23

5760 Saalfelden/Austria

Tél. : +43 6582 71164-00

Fax : +43 6582 71164-10

office@BILTON.at

www.biltongroup.com

www.biltongroup.com

FR SOMMAIRE

CONTENUTO IT

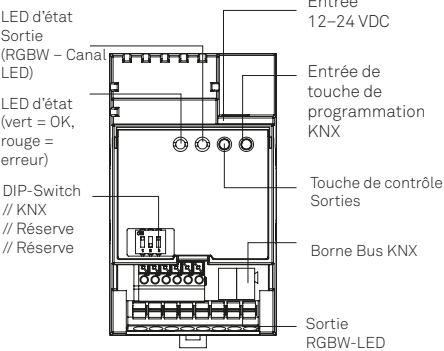
Quantité		Quantità
1	Notice d'utilisation/Istruzioni per l'uso	1
1	variateur à LED KN X REG de BILTON /Dimmer REG per LED BILTON KNX	1
1	Ferrite 742 711 12S / Ferrite 742 711 12S	1

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- // Le variateur à LED REG KNX de BILTON est un variateur à LED avec prise en charge bus qui sert à commander les éclairages à LED avec 12–24 V DC.
- // L'appareil possède quatre sorties de tension constante indépendantes (CV) qui sont commandées par KNX-Bus. Le courant maximal de sortie du variateur à LED est réparti sur 4 canaux (4 x 3,5 A, 14 A, monocanal, 10 A.
- // L'appareil est conçu pour l'exploitation d'ampoules à LED à plusieurs canaux, par exemple pour réaliser un éclairage coloré.

FONCTIONS

- // MARCHE/ARRÊT par canal
- // Statut 1bit et/ou 1octet par canal
- // Variation absolue
- // Variation relative
- // 4 cercles de couleurs
- // 64 scènes
- // 5 séquences pouvant être sélectionnées au choix avec jusqu'à 16 scènes



MISE EN SERVICE

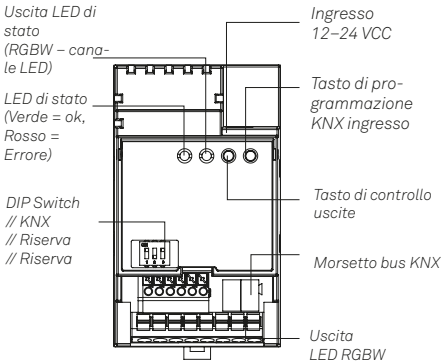
- // Le variateur à LED BILTON KNX Basic est programmé via l'Engineering Tool-Software (ETS, à partir de la version ETS 4.2).
- // La base de données produit peut être chargée dans la rubrique de téléchargement (applications KNX) sur www.biltongroup.com/downloads ou dans la base de données en ligne APP d'ETS.
- // Vous trouverez d'autres informations sur l'exploitation et la programmation de l'appareil dans le manuel à l'adresse <http://www.biltongroup.com/instructions>
- // Lors de la mise en service de l'appareil, vérifiez avec la Touche de contrôle la fonction de la LED.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- // Il dimmer per LED BILTON REG KNX è un dimmer a LED compatibile con bus e serve a regolare gli apparecchi di illuminazione a LED con una tensione di 12-24V CC.
- // Il dispositivo dispone di quattro uscite di tensione costante (CV), azionate mediante il bus KNX. La corrente di uscita massima del dimmer per LED è distribuita su 4 canali (4x 3,5A) 14A, 10A a canale singolo.
- // Il dispositivo è stato pensato per il funzionamento di dispositivi di illuminazione a LED multicanale, per la realizzazione, ad esempio, di luci colorate.

FUNZIONI

- // ON/OFF per ogni canale
- // Stato 1bit e/o 1Byte per ogni canale
- // Variazione di luminosità assoluta
- // Variazione di luminosità relativa
- // 4 strati di colore
- // 64 ambienti
- // 5 sequenze selezionabili a piacere fino a 16 ambienti



MESSA IN FUNZIONE

- // Il dimmer basic per LED BILTON KNX è stato programmato mediante un software di programmazione (ETS - Engineering Tool Software, dalla versione ETS 4.2).
- // Il database del prodotto può essere caricato dall'area di download (applicazioni KNX) sul sito www.biltongroup.com/downloads o nel database online App di ETS.
- // Maggiori informazioni sul funzionamento e la programmazione del dispositivo sono disponibili nel manuale di istruzioni alla pagina <http://www.biltongroup.com/instructions>
- // All'atto della messa in funzione del dispositivo, controllare con il Tasto di controllo la funzione dei LED.

Exclusion de responsabilité

Les informations techniques de cette directive d'utilisation sont conformes à l'état de l'impression et sont transmises en toute bonne foi. Cependant, nous nous réservons le droit de faire des erreurs, notamment des erreurs d'impression. Les informations servent à décrire en détails les articles. Il ne s'agit cependant pas de promesses de propriétés selon ABGB lorsqu'elles ne sont pas désignées expressément en tant que telles. Assurez-vous de toujours utiliser l'état actuel de la directive d'utilisation. Cet appareil ne nécessite pas de maintenance. Les avaries de transport etc. doivent être immédiatement signalées au fabricant. En cas de réparations autonomes ou par l'ouverture de l'appareil, la garantie est déchuée. La garantie est uniquement applicable dans le cadre d'un montage correct prouvé. Les travaux de montage et de démontage sont exclus de la garantie. La garantie est réglée dans le cadre des dispositions légales. Vous trouverez des informations supplémentaires à l'adresse suivante : www.biltongroup.com

AVERTISSEMENT :

- // Ne pas effectuer d'installations complémentaires ou de modifications sur les appareils.
- // L'ampoule branchée doit être conçue pour le courant maximal.
- // Ne pas ouvrir l'appareil.

SECURITE

Consignes de sécurité :

- // La notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être lue attentivement avant utilisation et être disponible en permanence.

Généralités :

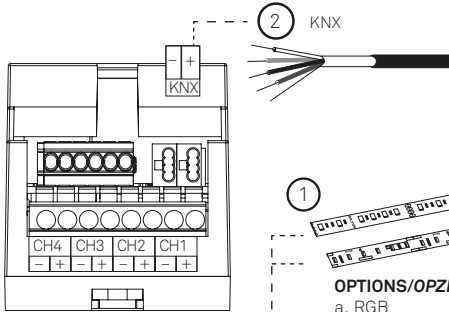
- // Le variateur à LED KNX REG de BILTON est de construction sûre et ne représente aucun danger dans le cadre d'une utilisation normale. Cependant, il existe des risques lors de l'installation. Pour cette raison, l'appareil doit être uniquement installé par des spécialistes qualifiés.
- // Le variateur à LED KNX REG de BILTON est un appareil de la classe de protection III.
- // BILTON décline toute responsabilité en cas d'utilisation de modules LED et de systèmes d'éclairage non conformes.
- // Des composants électroniques sensibles se trouvent à l'intérieur de l'appareil. Ils peuvent être endommagés par contact et entraîner un incendie.
- // Utilisation conforme :
 - // Le variateur à LED KNX REG de BITLON sert à commander les lampes et bandes à LED avec 12- 24 V DC dans les établissements et les maisons.
 - // Il ne doit pas être utilisé avec d'autres charges.
 - // Les valeurs maximales indiquées ne doivent pas être dépassées.

Prudence spécifique lors de la maintenance et de la réparation :

- // Couper la tension de l'appareil de commande et en cas de dégradation, remplacer par un appareil équivalent. En principe, l'appareil ne nécessite aucune maintenance.

RACCORDEMENTS DE L'APPAREIL

N°	Désignation/Riferimento	N°
1	Raccorder les LED (COM+) / Collegare il LED (COM+)	1
2	Raccorder KNX-Bus / Collegare il bus KNX	2
3	Raccorder la tension d'alimentation (12-24 VDC)/Collegare l'alimentazione di tensione (12–24 VCC)	3



OPTIONS/OPZIONI

- a. RGB
- b. RGBW
- c. RGB+W
- d. Jusqu'à 4 W/ Fino a 4 W

Esclusione di responsabilità

I dati tecnici contenuti nelle presenti istruzioni per l'uso corrispondono allo stato al momento della stampa e sono stati rilevati con scienza e coscienza. Tuttavia ci riserviamo la possibilità di errori e refusi. Le indicazioni riportate servono a descrivere l'articolo in modo più dettagliato, ma non rappresentano caratteristiche garantite come da codice civile austriaco (ABGB), se non definite esplicitamente come tali. Accertarsi di utilizzare sempre la versione più aggiornata delle istruzioni per l'uso. Il dispositivo non richiede manutenzione. I danni dovuti al trasporto, e simili, devono essere immediatamente comunicati al produttore. In caso di riparazioni eseguite in autonomia o di apertura del dispositivo, il diritto alla garanzia viene a decadere. La garanzia vale solo se il montaggio viene eseguito correttamente e in modo comprovabile. Si esclude la responsabilità per le operazioni di montaggio e smontaggio. La garanzia è regolata nel quadro delle disposizioni di legge. Maggiori informazioni sono disponibili alla pagina www.biltongroup.com

AVVERTIMENTO:

- // Non eseguire aggiunte e trasformazioni sui dispositivi.
- // Il dispositivo di illuminazione collegato deve essere configurato per la corrente massima.
- // Non aprire il dispositivo.

SICUREZZA

Indicazioni di sicurezza:

- // Le istruzioni per l'uso rappresentano una componente del prodotto e devono essere lette con attenzione prima dell'uso ed essere disponibili in qualsiasi momento.

Informazioni generali:

- // Il dimmer REG per LED BILTON KNX è montato i modo sicuro e non costituisce alcun pericolo durante il normale utilizzo; tuttavia sussistono dei rischi al momento dell'installazione, per questo il dispositivo deve essere installato esclusivamente da personale qualificato.
- // Il dimmer REG per LED BILTON KNX rappresenta un dispositivo con classe di protezione III.
- // BILTON non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui i moduli LED e i dispositivi di illuminazione vengano azionati in modo scorretto.
- // L'interno del dispositivo è costituito da un sistema elettronico sensibile, che può essere danneggiato irrimediabilmente a seguito di contatto e costituire un pericolo di incendio.
- // Utilizzo conforme alla destinazione d'uso:
 - // Il dimmer REG per LED BILTON KNX serve per l'azionamento delle luci a LED e delle strisce LED con 12–24 VCC in ambiente domestico e casalingo.
 - // Non deve essere utilizzato con altri carichi.
 - // I valori massimi indicati non devono essere superati.
- Prestare particolare attenzione alle modalità di manutenzione e riparazione:**
 - // Disinserire la tensione del dispositivo operativo e in caso di danni sostituire con un dispositivo equivalente. In linea di massima il dispositivo non richiede manutenzione.

COLLEGAMENTI

MONTAGE

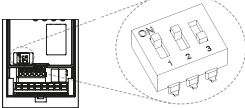
- // L'appareil est adapté à un montage sur rail DIN dans une armoire électrique ou une armoire de distribution.
- // La fixation se fait par un clip de montage et guidage sur le rail DIN
- // Il faut veiller à ce que le variateur à LED ne soit pas installé directement à côté des sources de chaleur et qu'il y a une circulation d'air suffisante (écart minimum 20cm).
- // L'accès pour l'exploitation et le remplacement de l'appareil doit être garanti.
- // La longueur de câble maximal vers les modules à LED ne doit pas dépasser 10m.

LED D'ÉTAT

Couleur	Code clignotement	Code d'erreur/Codice di errore	Codice lampeggiante	Colore
Vert	allumé	Pas d'erreur/Nessun errore	illuminato	Verde
Rouge	allumé	Mode de programmation actif/Modalità di programmazione attiva	illuminato	Rosso
Rouge	1 x clignoter	Erreur d'initialisation/Errore di inizializzazione	1 lampeggi	Rosso
Rouge	2 x clignoter	Erreur de surtempérature/Errore di sovratemperatura	2 lampeggi	Rosso
Rouge	3 x clignoter	Arrêt pour surtempérature/Disattivazione per sovratemperatura	3 lampeggi	Rosso
Rouge	4 x clignoter	Surcharge/Sovraccarico	4 lampeggi	Rosso
Rouge	5 x clignoter	-/-	5 lampeggi	Rosso
Rouge	6 x clignoter	Erreur KNX Bus/Errore bus KNX	6 lampeggi	Rosso
Rouge	7 x clignoter	-/-	7 lampeggi	Rosso
Rouge	8 x clignoter	Erreur inconnue/Plusieurs erreurs/ Sconosciuto/vari errori	8 lampeggi	Rosso

DIP SWITCH

N°	Description	Réglage d'usine/Impostazioni di fabbrica	Descrizione	N°
1	KNX	ON	KNX	1
2	Réserve	ON	Riserva	2
3	Réserve	OFF	Riserva	3



ÉTATS DE SERVICE

- // **Panne de la tension bus** : L'appareil est inactif et ne peut pas être commandé. Le dernier état de service est enregistré sur les sorties. Le comportement de l'appareil peut être réglé via ETS (dernière couleur, tous les canaux 100 %, tous les canaux 0 %, tous les canaux sur un paramètre, par canal 1 paramètre).
- // **Retour de la tension bus** : L'appareil est actif et peut être commandé à nouveau normalement.
- // **Panne de la tension d'alimentation** : L'appareil ne réagit à aucun ordre de commande et les LED sont éteintes.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Caractéristiques électriques		Dati elettrici
Alimentation en tension	12–24 VDC ±10 %	Alimentazione di tensione
Tension d'entrée max.	30 VDC	Tensione di ingresso max.
Puissance de perte dans le mode de veille	< 1 W	Potenza dissipata in modalità Standby
Tension de sortie	12–24 VDC	Tensione di uscita
Nombre de canaux	4 pc.	Numero di canali
Courant max. de sortie	14 A – Multicanaux : 4 x 3,5 A/ 14 A - multi-canale: 4 x 3,5 A Monocanal : 10 A / Monocanale: 10 A	Corrente di uscita max.
Mode de sortie	Tension constante (CV)/ Tensione costante (CV)	Modalità di uscita
PWM	600 Hz	PWM
Plage de variation	0 –100 %	Gamma di regolazione
Signal de commande	KNX/ KNX	Segnale di controllo
Protection contre l'inversion de polarité	Oui/Sì	Inversione di polarità
Protection contre la surtempérature	Oui/Sì	Protezione da sovratemperatura
Protection contre la surcharge	Oui/Sì	Protezione da sovraccarico

Caractéristiques mécaniques		Caratteristiche meccaniche
Bornes de connexion (Entrée)	0,75 ... 1,5 mm²	Morsetti di collegamento (ingresso)
Bornes de connexion (Sortie)	0,75 ... 2,5 mm²	Morsetto di collegamento (uscita)
Carter	PA noir/ PA nero	Alloggiamento
Résistance aux flammes	V0	Resistenza alla fiamma
Classe de protection	IP20	Classe di protezione
Durée de vie	45.000 h	Durata di vita
Température d'utilisation	-5 ... +45 °C	Temperatura di esercizio
Poids	90 g	Peso
Dimensions de l'appareil (L x l x h en mm)	90 x 52 x 59 mm	Dimensioni totali (L x P x H in mm)
Température max. de carter à +45 °C (TC)	99 °C	Temperatura dell'alloggiamento max. a +45 °C (TC)

Normes		Norme
CEM selon	EN 55015/EN 61547/EN 50491-5-2	Secondo le normative CEM
Sécurité des produits selon	EN 61347-1/EN 61347-2-13	Secondo le normative sulla sicurezza del prodotto

MONTAGGIO

- // Il dispositivo è adatto al montaggio su guide a U in quadri elettrici o armadi di distribuzione.
- // Il fissaggio avviene mediante clip di montaggio e scorrimento sulla guida a U.
- // Accertarsi che il dimmer per LED non venga installato vicino a fonti di calore e che ci sia una circolazione sufficiente dell'aria (distanza minima di 20cm).
- // L'accessibilità per il funzionamento e la sostituzione del dispositivo deve essere garantita.
- // La lunghezza massima del cavo per i moduli LED non deve superare i 10m.

LED DI STATO

DIP SWITCH

BILTON

LET
THERE
BE
LED

F SOMMAIRE

INDICE IT

Quantité		Quantità
1	Ferrite/Ferrite	1

Remarques de montage/ Indicazioni per il montaggio

1. Poser le ferrite

- 1.1. Insérer le Bus câble dans le ferrite.

Remarque: Fixer le ferrite aussi près que possible de l'appareil de service.

- 1.2. Fermer le ferrite.

1. Fissare la ferrite

- 1.1. Inserire il Bus cavo nella ferrite. *Indicazione: Fissare la ferrite il più vicino possibile al dispositivo operativo.*

- 1.2. Chiudere la ferrite.

